



The Six *Kalimas*

Arabic text with pronunciation, English and Urdu meanings — for children and adults.

چھ کلمے

1

First Kalima — Tayyib (Purity)

پہلا کلمہ — طیب

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ

Lā ilāha illallāhu Muḥammadur-rasūlullāh

MEANING There is no god but Allah; Muhammad ﷺ is the Messenger of Allah.

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں۔

2

Second Kalima — Shahadat (Testimony)

دوسرا کلمہ — شہادت

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ash-hadu al-lā ilāha illallāhu waḥdahū lā sharīka lahū wa ash-hadu anna Muḥammadan 'abduhū wa rasūluh

MEANING I bear witness that there is no god but Allah, He is One and has no partner; and I bear witness that Muhammad ﷺ is His servant and Messenger.

میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ اکیلا ہے، اس کا کوئی شریک نہیں، اور میں گواہی دیتا ہوں کہ محمد ﷺ اس کے بندے اور رسول ہیں۔

3

Third Kalima — Tamjeed (Glorification)

تیسرا کلمہ — تمجید

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ
الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Subḥānallāhi wal-ḥamdu lillāhi wa lā ilāha illallāhu wallāhu akbar, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhil-'aliyyil-'azīm

MEANING Glory be to Allah, all praise is for Allah, there is no god but Allah, and Allah is the Greatest. There is no power and no strength except with Allah, the Most High, the Magnificent.

اللہ پاک ہے، سب تعریفیں اللہ ہی کے لیے ہیں، اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، اور اللہ سب سے بڑا ہے۔ گناہوں سے بچنے کی طاقت اور نیکی کرنے کی قوت نہیں مگر اللہ کی طرف سے جو بلند اور عظمت والا ہے۔



The Six *Kalimas*

Arabic text with pronunciation, English and Urdu meanings — for children and adults.

چھ کلمے

4

Fourth Kalima — Tawheed (Oneness)

چوتھا کلمہ — توحید

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ، وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ أَبَدًا أَبَدًا، ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، بِيَدِهِ الْخَيْرُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Lā ilāha illallāhu waḥdahū lā sharīka lah, lahul-mulku wa lahul-ḥamd, yuḥyī wa yumīt, wa huwa ḥayyul-lā yamūtu abadan abadā, dhul-jalāl wal-ikrām, biyadihil-khayr, wa huwa 'alā kulli shay'in qadīr

MEANING There is no god but Allah, He is One and has no partner. His is the kingdom and His is all praise. He gives life and causes death, and He is Ever-Living and will never die. He is the Lord of Majesty and Honour; in His hand is all good, and He has power over everything.

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، وہ اکیلا ہے، اس کا کوئی شریک نہیں۔ اسی کی بادشاہی ہے اور اسی کے لیے سب تعریف ہے۔ وہی زندگی دیتا ہے اور وہی موت دیتا ہے، اور وہ ہمیشہ زندہ ہے، اسے کبھی موت نہیں آنے گی۔ وہ بڑے جلال اور بزرگی والا ہے، اسی کے ہاتھ میں ہر بھلائی ہے، اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔

5

Fifth Kalima — Astaghfar (Seeking Forgiveness)

پانچواں کلمہ — استغفار

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبِّي مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ أَذْنَبْتُهُ عَمْدًا أَوْ خَطَأً سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً وَأَتُوبُ إِلَيْهِ مِنَ الذَّنْبِ الَّذِي أَعْلَمُ وَمِنَ الذَّنْبِ الَّذِي لَا أَعْلَمُ، إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ وَتَسْتَارُ الْعُيُوبِ وَغَفَّارُ الذُّنُوبِ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

Astaghfirullāha rabbī min kulli dhambin adhnabtuḥū 'amadan aw khaṭa' an sirran aw 'alāniyatan wa atūbu ilayhi minadh-dhambil-ladhī a'lamu wa minadh-dhambil-ladhī lā a'lam, innaka anta 'allāmul-ghuyūbi wa sattāru'l-uyūbi wa ghaffārudh-dhunūb, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāhil-'aliyyil-'aẓīm

MEANING I seek forgiveness from Allah, my Lord, for every sin I have committed, knowingly or by mistake, secretly or openly; and I turn to Him in repentance from the sin I know and the sin I do not know. Truly You are the Knower of the unseen, the Concealer of faults and the Forgiver of sins. There is no power and no strength except with Allah, the Most High, the Magnificent.

میں اللہ سے معافی مانگتا ہوں جو میرا رب ہے، ہر اس گناہ سے جو میں نے جان بوجھ کر یا بھول کر، چھپ کر یا کھلم کھلا کیا، اور میں اس کی طرف توبہ کرتا ہوں اس گناہ سے جو مجھے معلوم ہے اور اس گناہ سے جو مجھے معلوم نہیں۔ بے شک تو غیب کی باتیں جاننے والا، عیبوں کو چھپانے والا اور گناہوں کو بخشنے والا ہے۔ گناہوں سے بچنے کی طاقت اور نیکی کرنے کی قوت نہیں مگر اللہ کی طرف سے جو بلند اور عظمت والا ہے۔



The Six *Kalimas*

Arabic text with pronunciation, English and Urdu meanings — for children and adults.

چھ کلمے

6

Sixth Kalima — Radd-e-Kufr (Rejecting Disbelief)

چھٹا کلمہ — ردِ کفر

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَنْ اُشْرِكَ بِكَ شَیْئًا وَّ اَنَا اَعْلَمُ بِهِ، وَاَسْتَغْفِرُكَ لِمَا لَا اَعْلَمُ بِهِ،
تَبْتُ عَنْهُ وَتَبَرَّأْتُ مِنَ الْکُفْرِ وَالشِّرْکِ وَالْکِذْبِ وَالْغِیْبَةِ وَالْبِدْعَةِ وَالنَّمِیْمَةِ وَالْفَوَاحِشِ
وَالْبُهْتَانِ وَالْمَعَاصِیِ کُلِّهَا، وَاَسْلَمْتُ وَاَقُوْلُ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ

Allāhumma innī a'ūdhu bika min an ushrika bika shay'an wa ana a'lamu bih, wa astaghfiruka limā lā a'lamu bih, tubtu 'anhu wa tabarra' tu minal-kufri wash-shirki wal-kidhbi wal-ghibati wal-bid'ati wan-namīmati wal-fawāhishi wal-buhtāni wal-ma'āṣī kullihā, wa aslamtu wa aqūlu lā ilāha illallāhu Muḥammadur-rasūlullāh

MEANING O Allah, I seek refuge in You from knowingly associating anything with You, and I ask Your forgiveness for what I do not know. I repent from it, and I free myself from disbelief, shirk, lying, backbiting, innovation, tale-bearing, indecency, slander and all sins. I submit to You and I declare: there is no god but Allah; Muhammad ﷺ is the Messenger of Allah.

اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں اس بات سے کہ میں جان بوجھ کر کسی چیز کو تیرا شریک بناؤں، اور تجھ سے معافی مانگتا ہوں اس سے جو میں نہیں جانتا۔ میں نے اس سے توبہ کی، اور میں یزار ہوا کفر سے، شرک سے، جھوٹ سے، غیبت سے، بدعت سے، چغلی سے، بے حیائی کے کاموں سے، بہتان سے اور تمام گناہوں سے۔ میں اسلام لایا، اور میں کہتا ہوں: اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، محمد ﷺ اللہ کے رسول ہیں۔

The Six Kalimas are a traditional way of teaching the basics of belief in South Asian madrasas. Learn the correct pronunciation with your teacher.